Asylgesuch bei CH-Vertretung

Demande d'asile auprès d'une représentation suisse

Flughafen

Aéroport

Illegale/legale Einreise

Entrée illégale/légale

Freiwillige oder zwangsweise Rückkehr

Retour volontaire ou sous contrainte

Kanton
Zuständig für Aufenthalt und allfälligen späteren Vollzug der Wegweisung

Canton
Compétent en matière de séjour et éventuellement d'exécution ultérieure du renvoi

Verteilung auf die Kantone
Répartition entre les cantons

Ausweis für Asylsuchende N

Asylunterkunft in der Gemeinde
- Beschäftigungsprogramme
- Arbeit, falls vom Kanton bewilligt

Logement des requérants d'asile dans la commune
- Programmes d'occupation
- Exercice d'une activité lucrative, pour autant qu'il soit autorisé par le canton

EVZ
Empfangs– und Verfahrenszentrum

Centre d'enregistrement et de procédure **(CEP)**

- Nicheintretensentscheid mit sofortiger Wegweisung an Heimatstaat oder Dublinstaat (evt. Beschwerde an Bundesverwaltungsgericht)
- Décision de non-entrée en matière assortie d'un renvoi immédiat dans l'Etat d'origine ou dans un Etat Dublin (Eventuellement recours auprès du Tribunal administratif fédéral)

- Evt. Haft
- Eventuellement détention

- evt. Rückkehrhilfe
- Eventuellement aide au retour

Bundesamt für Migration
- Anhörungen zu Asylgründen
- Asyl– und Wegweisungsentscheid

Office fédéral des migrations
- Auditions sur les motifs d'asile
- Décision d'asile et de renvoi

Aufenthaltsbewilligung B

positiver Entscheid
Asylgewährung

Décision positive
Octroi de l'asile

Integrationsprogramme

Arbeit

Programmes d'intégration, exercice d'une activité lucrative

negativer Entscheid
Décision négative

Bundesverwaltungsgericht
Beschwerde

Recours auprès du Tribunal administratif fédéral
Audition

Vorläufige Aufnahme F

vorläufige Aufnahme da Wegweisung:
- unzulässig
- unzumutbar
- unmöglich

Admission provisoire lorsque le renvoi est :
- illicite
- non raisonnablement exigible
- impossible

bei Aufhebung der vorläufigen Aufnahme

En cas de levée de l'admission provisoire

Aufenthaltsbewilligung B

Allenfalls Umwandlung in Aufenthaltsbewilligung B nach 5 Jahren

Eventuellement, octroi de l'autorisation de séjour B après 5 ans.

Schweizer Grenze
Frontière suisse

Kanton / Gemeinde
Canton/Commune

Bund
Confédération

Weg zum Asylentscheid
Etapes de la décision d'asile

positiver Entscheid
Décision positive

negativer Entscheid
Décision négative

negativer Entscheid mit vorläufiger Aufnahme
Décision négative assortie d'une admission provisoire

Flüchtling
Réfugié

Schlepper
Passeur

Registrierung
Enregistrement

Grenzsanitarische Untersuchung
Examen sanitaire à la frontière

Erkennungsdienstliche Behandlung
Mesures d'identification

Befragung und Anhörung zu Asylgründen
Audition sur la personne et les motifs d'asile

unbestimmte Warte- / Aufenthaltszeit
Durée d'attente/de séjour indéterminée

Gesetz
Loi

Krieg / Bürgerkrieg
Guerre/Guerre civile

Rückschaffung nicht möglich
Rapatriement impossible

Haft
Détention

Rückkehrhilfe
Aide au retour

Eurodac

Ungenügende medizinische Versorgung
Soins médicaux insuffisants

Personen, welche die CH verlassen müssen und untertauchen
Personnes tenues de quitter la Suisse et passant à la clandestinité